



የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር
አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ
ADDIS NEGARI GAZETA
 OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ሰላሳ ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፶፩
 አዲስ አበባ ሐምሌ ፳፯ ፲፱፻፺፪ ዓ.ም.

በአዲስ አበባ ከተማ
 ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

32th Year No.51
 Addis Ababa 31th July, 2022

ማውጫ
ደንብ ቁጥር ፻፵፩/፪ሺ፲፬ ዓ.ም.
የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የህግ እና ፍትህ
ጉዳዮች አማካሪ ምክር ቤት ማቋቋሚያ ደንብ
ገፅ.....፪ሺ፯፻፵፩

CONTENT
REGULATION NUMBER 141/2022
THE ADDIS ABABA CITY GOVERNMENT
LAW AND JUSTICE AFFAIRS ADVISORY
COUNCIL ESTABLISHMENT REGULATION
 Page.....2741

ደንብ ቁጥር ፻፵፩/፪ሺ፲፬ ዓ.ም.
የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የህግ እና ፍትህ
ጉዳዮች አማካሪ ምክር ቤት ማቋቋሚያ ደንብ

REGULATION NUMBER 141/2022
THE ADDIS ABABA CITY GOVERNMENT
LAW AND JUSTICE AFFAIRS ADVISORY
COUNCIL ESTABLISHMENT REGULATION

በአገር አቀፍ ደረጃ እየተከናወነ ያለውን የፍትህና የህግ ማሻሻያ ተሞክሮ በመውሰድ በከተማ ደረጃ በፍትህ መዋቅሩ ያሉ ችግሮችን ለመፍታት እየተደረገ ያለውን ጥረት ሊደግፉና ሊያግዙ የሚችሉ በሕግ ሙያ እውቀት፣ ክህሎት እና የዳበረ ልምድ ያላቸውን ምሁራን በተቋም የለውጥ ሥራ ላይ በማማከር የራሳቸውን አስተዋጽኦ ለማበርከት የሚያስችል አሰራር መዘርጋት አስፈላጊ በመሆኑ፤

WHEREAS, it has been found necessary to establish a procedure that enables scholars to consult the reform activities of the institutions by utilizing their knowledge, skills, and well-developed experience in law and contribute their share in supporting the efforts to address the problems exhibited in the justice system of the city by taking the justice and law practices being undertaken at national level;

የፍትህ መዋቅሩ ውጤታማና ቀልጣፋ አገልግሎት የሚሰጥ፣ የሕዝብንና የመንግስትን ጥቅም በተሟላ ሁኔታ የሚያስጠብቅ ጠንካራ የፍትህና ሕግ አስከባሪ ተቋም ለመገንባት እና የከተማችንን የፍትህ ሥርዓት ለማሻሻል የሚያስችሉ ምክረ ሃሳቦችን ለከተማው አስተዳደር እና ለፍትህ ተቋማቱ የሚሰጥ የህግና ፍትህ ጉዳዮች አማካሪ ምክር ቤት ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

WHEREAS, it has been found necessary to establish a law and justice affairs advisory council that provides proposals to the city government and justice institutions to enables the justice system to give efficient and effective service, build a strong justice and law enforcement institutions that safeguards the interests of the public and the government, and improve the justice system of the city;

ያንዱ ዋጋ
 Unit price

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፪ሺ፬፻፵፩
 Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445

የአዲስ አበባ ከተማ ካቢኔ የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪፻፲፭ አንቀጽ ፺፩ መሠረት ይህንን ደንብ አውጥቷል።

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌ

፩ አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የህግ እና ፍትህ ጉዳዮች አማካሪ ምክር ቤት ማቋቋሚያ ደንብ ቁጥር ፻፵፩/፪፻፲፭ ዓ.ም" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪ ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ ፦

- ፩ "ከተማ" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ ነው፤
- ፪ "አስተዳደር" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ነው፤
- ፫ "አዋጅ" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪፻፲፭ ነው፤
- ፬ "ቢሮ" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የፍትሕ ቢሮ ነው፤
- ፭ "ክፍለ ከተማ" ማለት የከተማው ሁለተኛ ደረጃ የአስተዳደሩ እርከን ነው፤
- ፮ "ወረዳ" ማለት የክፍለ ከተማ አካል የሆነ የከተማው ሶስተኛው ደረጃ የአስተዳደሩ እርከን ነው፤
- ፯ "ጽህፈት ቤት" ማለት የክፍለ ከተማ የፍትሕ ጽህፈት ቤት ነው፤
- ፰ "ሰው" ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 91 of the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation No. 74/2021, the Cabinet of the Addis Ababa City Government has issued this Regulation.

Part One
General Provisions

1. Short Title

This Regulation may be cited as: "The Addis Ababa City Government Law and Justice Affairs Advisory Council Establishment Regulation Number 141/2022."

2. Definition

In this Regulation, unless the context requires otherwise:

- 1. "City" means the city of Addis Ababa;
- 2. "Government" means the Addis Ababa city government;
- 3. "Proclamation" means the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation No. 74/2021;
- 4. "Bureau" means the Addis Ababa City Government Justice Bureau;
- 5. "Sub-city" means the second administrative stratum of the city;
- 6. "Woreda" means the third administrative stratum of the city which is part of a sub-city;
- 7. "Office" means the justice office of the sub-city;
- 8. "Person" means any natural or juridical person.

፫ የጾታ አገላለፅ

በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል፡፡

፬ የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ በአስተዳደሩ ውስጥ ተፈጻሚ ይሆናል፡፡

ክፍል ሁለት

ስለአማካሪ ምክር ቤት መቋቋም፣ ዓላማ እና

ተግባርና ኃላፊነት

፭ መቋቋም

፩ የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የህግ እና ፍትህ ጉዳዮች አማካሪ ምክር ቤት (ከዚህ በኋላ “የአማካሪ ምክር ቤት” እየተባለ የሚጠራ) በዚህ ደንብ ተቋቁሟል፤

፪ ቢሮው የአማካሪ ምክር ቤቱ ጽሕፈት ቤት ሆኖ ሊያገለግል ይችላል፡፡

፫ የምክር ቤቱ ተጠሪነት ለከተማው ከንቲባ ይሆናል፤

፮ ዓላማ

አማካሪ ምክር ቤቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

፩ በፍትህ ሥርዓቱ ላይ የሚታዩትን ክፍተቶች በማረም የሕግ የበላይነትን ማረጋገጥ የሚችል ጠንካራ ተቋም እንዲገነባ ማስቻል ፤

፪ በወንጀል ፍትህ አስተዳደር የሚታዩ ብልሹ አሰራሮች እና የአቅም ውስንነትን በመቅረፍ የወንጀል ሕግን ሊያስከብር የሚችል አሰራር እንዲዘረጋ ማድረግ፤

፫ የአስተዳደሩን እና የነዋሪውን የፍትሕ ብሔር ጥቅም የሚያስከብር የማስፈጸም አቅም በመገንባት የመንግሥትና የነዋሪውን ጥቅም እንዲከበር ማስቻል፤

፬ አስተዳደሩ ያወጣቸውን ሕጎች በጥናት ላይ ተመስርቶ እንዲፈተሹና ማሻሻያ እንዲደረግባቸው ተገቢውን ድጋፍ ማድረግ፤

Gender Expression

In this Regulation, any expression in the masculine gender shall include the feminine.

4. Scope of Application

This Regulation shall be applicable within the Addis Ababa city government.

Part Two

Establishment, Objective, and Duties and

Responsibilities of the Advisory Council

5. Establishment

1. The Addis Ababa city government law and justice affairs advisory council (hereinafter referred to as the “**Advisory Council**”) is hereby established by this Regulation;
2. The bureau may serve as the office of the advisory council;
3. The council shall be accountable to the Mayor.

6. Objective

The Advisory Council shall have the following objectives:

1. enable to establish a strong institution that ensures the supremacy of the law by rectifying the problems exhibited in the justice system;
2. ensure the establishment of a system that appropriately implement criminal law by addressing the mal-procedures and capacity gaps exhibited in the criminal justice administration;
3. work towards the development of the execution capacity that ensures the civil interests of the city administration and the public to safeguard the interests of the government and residents of the city;
4. provide the appropriate support to review and amend the laws issued by the city government based on studies;

፭ የቢሮውን አደረጃጀትና አሰራር በማጥናት ሁለንተናዊ ለውጥ እንዲመጣ በማስቻል ቀልጣፋ፣ የሕዝብ ተአማኒነት ያለው፣ በተሟላ ተቋማዊና ሙያዊ ነፃነት የሚያገለግል እንዲሁም ለሙያዊ፣ ተቋማዊና ሕዝባዊ ተጠያቂነት የሚገዛ፣ በግልጽነትና አሳታፊነት የሚሰራ ተቋም እንዲገነባ ማስቻል፤

፮ የአስተዳደሩ የህግና ፍትህ ማሰልጠኛ ተቋም የሚቋቋምበትና የሚጠናከርበትን ሁኔታ ማመቻቸት፡፡

፯ ስለ አማካሪ ምክር ቤቱ አባላት

የአማካሪ ምክር ቤቱ አባላት፡-

፩ በከተማው ከንቲባው የሚሰየሙ ፲፫ አባላት ይኖሩታል፤ ከንቲባው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው የምክር ቤቱን አባላት ብዛት ሊጨምር ወይም ሊቀንስ ይችላል፤

፪ በከፍተኛ ትምህርት ተቋማት፣ መንግሥታዊና መንግስታዊ ባልሆኑ ተቋማት እና በተለያዩ ድርጅቶችና በግል ስራ ላይ ተሰማርተው ከሚገኙ በሕግ እውቀታቸው፣ ክህሎታቸው፣ በህግ ሙያ ረዥም ልምድ ያካበቱ እና በሥነ-ምግባራቸው የታወቁና ገለልተኛ ከሆኑ የሕግ ባለሙያዎች የተውጣጣ ይሆናል፤

፫ የቢሮው ኃላፊ የምክር ቤቱ ሰብሳቢ ይሆናል፤

፬ የአማካሪ ምክር ቤቱ አባላት የማትጊያ አበል ክፍያ ይኖራቸዋል፡፡

፰ የአማካሪ ምክር ቤቱ ተግባርና ኃላፊነት

አማካሪ ምክር ቤቱ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነት ይኖሩታል፡-

፩ የቢሮው መዋቅራዊ አደረጃጀት እንደ አዲስ እንዲጠና እና እንዴት መደራጀት እንዳለበት ምክረ-ሀሳብ ያቀርባል፤

፪ ቢሮውን ስትራቴጂያዊ በሆኑ የሕግ ጉዳዮች ዙሪያ ያማክራል፤

5. ensure the establishment of an efficient and credible institution that serves with institutional and professional freedom, and upholds professional, institutional, and public accountability, and exercises its power in a transparent and participatory manner by studying the organization and procedures of the bureau to yield comprehensive reform;

6. facilitate conditions to establish and strengthen the law and justice training institution of the city government.

7. Members of the Advisory Council

The members of the Advisory council:-

1. shall have 13 members to be assigned by the Mayor of the city; the Mayor may, as deemed necessary, increase or decrease the number of the members of the council;

2. shall be drawn from higher education institutions, governmental and non-governmental institutions, and various organizations and from individuals who have the knowledge, skill, and well established experience in law as well as ethical and non-partisan legal professionals;

3. the head of the bureau shall be the chairperson of the council;

4. the members of the advisory council shall receive an incentive allowance.

8. Duties and Responsibilities of the Advisory Council

The advisory council shall have the following duties and responsibilities:

1. forward proposals to study the structural organization of the bureau in a new way and how it shall be organized;

2. consult the bureau on strategic legal matters;

፫ በአስተዳደሩ የወጡ ሕጎች በጥናት ላይ በመመስረት ስለሚሻሻሉበት ሁኔታ ምክረ-ሀሳብ ለቢሮው ያቀርባል፤

፬ የፍትህ ስርዓቱ ተደራሽ፣ ተአማኒና ዘመናዊ እንዲሆን ምክር ይሰጣል፤ ምርምርና ጥናት ያካሂዳል፤

፭ ስለአስተዳደሩ የፍትሕ ተቋማት አሰራርና አደረጃጀት ውጤታማነት፣ ጥራት እና ቅልጥፍና የሚረዳ ምክረ-ሀሳብ ያቀርባል፤

፮ በማናቸውም ጊዜ ስለአሰራር፣ አፈጻጸም እና ሌሎች ጉዳዮች ላይ ያለውን ልምድ ያካፍላል፤

፯ ከአጠቃላይ የአስተዳደሩ የሕግ አወጣጥ፣ የወንጀልና የፍትሕ ብሔር ፍትህ አስተዳደር አሰራርና አተገባበር ግምገማ ሪፖርት ተነስቶ መሻሻል በሚገባቸው ጉዳዮች ላይ ለከተማው ከንቲባ እና ለቢሮው ኃላፊ ምክረ-ሀሳብ ያቀርባል፤

፰ ሌሎች የአስተዳደሩ የፍትህ ተቋማት አደረጃጀትና አሰራርን ሊያሳድጉ የሚችሉ አዳዲስ አሰራሮች እና ስልቶችን በመቀየስ ለከንቲባው ወይም ለቢሮው ኃላፊ ምክረ ሀሳብ ያቀርባል፤

፱ የግንኙነት ጊዜውን እና አሰራሩን ራሱ በሚያወጣው የውስጥ ደንብ ይወስናል፡፡

፱ የአማካሪ ምክር ቤቱ ሰብሳቢ ተግባርና ኃላፊነት

የአማካሪ ምክር ቤቱ ሰብሳቢ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነት ይኖሩታል፡-

፩ አማካሪ ምክር ቤቱን ይመራል፤ በዚህ ደንብ ለአማካሪ ምክር ቤቱ የተሰጡትን ተግባርና ኃላፊነት በበላይነት ያስተባብራል፤

፪ ስለአማካሪ ምክር ቤቱ አጠቃላይ የሰራ ሪፖርት፣ ስለግኝት እና ሌሎች ከሪፎርም ጋር የተያያዙ ጉዳዮችን ለከተማው ከንቲባ ያቀርባል፤

3. forward proposals to the bureau concerning the amendment of laws, based on studies, that had been issued by the city government;

4. give consultation; conduct researches and studies to make the justice system accessible, credible, and modern;

5. set forth suggestions that enhance the effectiveness, quality, and efficiency of the procedures and organization of the justice institutions of the city government;

6. share its experience on procedures, performance, and other issues at any time;

7. present suggestions to the Mayor of the city and bureau head on issues that should be improved based on the evaluation report on the general drafting of laws, and procedures and implementation of the criminal and civil justice administration of the city government;

8. design news procedures and systems that will improve the organization and procedure of the other justice institutions of the city government, and submit suggestions to the Mayor of bureau head;

9. it shall decide its meeting schedule and procedures in its internal regulations.

9. Duties and Responsibilities of the Chairperson of the Advisory Council

The chairperson of the advisory council shall have the following duties and responsibilities:

1. lead the advisory council; superiorly coordinate the duties and responsibilities determined for the advisory council according to this Regulation;

2. present the overall performance report of the advisory council, findings, and other issues that are related to reform to the Mayor of the city;

፫ የአማካሪ ምክር ቤቱን ምክረ ሀሳቦች ተግባራዊ እንዲደረጉ ለቢሮው ይመራል፤ አፈጻጸማቸውን ይከታተላል፤

፬ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ሁሉ አማካሪ ምክር ቤቱን ይወክላል፤

፭ የአማካሪ ምክር ቤቱ ስብሰባዎች ወቅታቸውን ጠብቀው መከናወናቸውን ያረጋግጣል፤ አስቸኳይ ስብሰባ መጥራት ሲያስፈልግ ለአማካሪ ምክር ቤት አባላት በቢሮው በኩል ጥሪ እንዲተላለፍ ያደርጋል፤

፮ የአማካሪ ምክር ቤቱ ቃለ-ጉባዔዎች እና ሌሎች ሰነዶች ቃለ-ጉባኤ በምክር ቤቱ ፀሀፊ መያዛቸውን ያረጋግጣል፡፡

፲ የምክር ቤቱ ጠቅላላ ጉባኤና የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ስብሰባ

፩ የአማካሪ ምክር ቤቱ ስብሰባ ቢያንስ በወር አንድ ጊዜ ይካሄዳል፤ ሆኖም የአማካሪ ምክር ቤቱ ስብሰባ በማናቸውም ጊዜ አስፈላጊ ሲሆን አስቸኳይ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል፤

፪ ከአማካሪ ምክር ቤቱ አባላት ከግማሽ በላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል፤

፫ የአማካሪ ምክር ቤቱ ውሳኔ በድምፅ ብልጫ መተላለፉ አስፈላጊ ሆኖ ከተገኘ፣ በድምፅ ብልጫ ሊወሰን ይችላል፤ ሆኖም ድምፅ እኩል ከተከፈለ ስብሰባው ድምፅ የሰጠበት ውሳኔ የበላይነት ይኖረዋል፤

፬ በዚህ አንቀፅ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አማካሪ ምክር ቤቱ የራሱን የስብሰባ ሥነ ስርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

፲፩ የፀሀፊው ተግባርና ኃላፊነት

የአማካሪ ምክር ቤቱ ፀሀፊ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነት ይኖሩታል፡

፩ የአማካሪ ምክር ቤቱ ምክረ-ሀሳቦች ፣ ቃለ-ጉባኤዎች እና ሌሎች አስፈላጊ ሰነዶች በትክክል ይይዛል፤

3. forward the proposals of the advisory council to the bureau for implementation; follow up the execution of the thereof;
4. represent the advisory council in all its dealings with third parties;
5. ensure that the meetings of the advisory council are held as per their schedules; make sure that the call for an extraordinary meeting, if it is deemed necessary, is made by the bureau for the members of the advisory council;
6. make sure that the minutes and other documents of the advisory council are recorded and maintained by the secretary of the council.

10. Meetings of the General Assembly of the Council and the Executive Committee

1. The meeting of the advisory council shall at least be held once in a month; however, the chairperson of the advisory council may call for an extraordinary meeting at any time as may be found necessary;
2. There shall be a quorum when more than half of the members of the advisory council are present at a meeting;
3. the decisions of the advisory council may be passed by majority vote if such has been found necessary; however, in case of a tie, the chairperson shall have a casting vote;
4. Notwithstanding the provisions specified under this Article, the advisory council may issue its internal procedures for a meeting.

11. Duties and Responsibilities of the Secretary

The secretary of the advisory council shall have the following power and responsibilities:

1. maintain the proposals, minute, and other necessary documents of the advisory council properly;

፪ የአማካሪ ምክር ቤቱን ምክራ-ሀሳብ ተቀብሎ እንደአግባብነቱ ተግባራዊ ሊያደርግ ይችላል፤

፫ ለምክር ቤቱ የሚቀርቡትን አጀንዳዎች ከሰብሳቢው ጋር በመመካከር ያዘጋጃል፤ የአማካሪ ምክር ቤቱን ሥራዎችና ስብሰባዎች ያመቻቻል፤

፬ በአማካሪ ምክር ቤቱ ሰብሳቢ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

፲፪. የአማካሪ ምክር ቤት አባላት የስራ ዘመን

፩ የአማካሪ ምክር ቤት አባላት የስራ ዘመን ሶስት ዓመት ይሆናል፤

፪ በዚህ አንቀጽ ንዑስ-አንቀጽ (፩) የተደነገገው ቢኖርም ከንቲባው ለተወሰነ ጊዜ የስራ ዘመኑን ሊያራዝም ይችላል፡፡

**ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

፲፫ የመተባበር ግዴታ

ማንኛውም ሰው ለዚህ ደንብ አፈፃፀም የመተባበር ግዴታ አለበት፡፡

፲፬ መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ቢሮው ከአማካሪ ምክር ቤቱ ጋር በመመካከር ይህንን ደንብ ለማስፈፀም የሚረዳ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

፲፭ ተፈፃሚነት ስለማይኖራቸው ሀጎች

ከዚህ ደንብ ጋር የሚቃረን ማንኛውም የከተማው ካቢኔ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ ደንብ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

፲፮ ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከሐምሌ ፳ ቀን ፪ሺ፲፬ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ኦገስት አበባ ሐምሌ ፳ ቀን ፪ሺ፲፬ ዓ.ም

አዳነች አቤቤ

የኦገስት አበባ ከተማ ከንቲባ

2. may accept and implement the proposals of the advisory council accordingly;
3. prepare the agenda to be tabled for the advisory council in consultation with the chairperson; facilitate the activities and meetings of the advisory council;
4. carry out other activities given by the chairperson of the advisory council.

12. Term of Office of the Members of the Advisory Council

1. The term of office of the members of the advisory council shall be three years;
2. Without prejudice to the provision specified under Sub-Article (1) of this Article, the Mayor may extend the term for some time.

Part Three
Miscellaneous Provisions

13. Duty to Cooperate

Any person shall be duty-bound for the implementation of this Regulation.

14. Power to Issue Directives

The bureau in consultation with the advisory council may issue directives that are necessary for the implementation of this Regulation.

15. Inapplicable Laws

Any Regulation or directive or customary practices of the cabinet which are inconsistent with this Regulation shall have no effect.

16. Effective Date

This Regulation shall enter into force as of this 27th day of July 2022.

Done at Addis Ababa, this 27th day of July 2022.

Adanech Abiebie

Mayor of Addis Ababa City